

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 292

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halb. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 292 - 3997

Bern, Mittwoch, 15. Dezember 1982
 Berne, mercredi, 15 décembre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 292 - 15. 12. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 318803-318870

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe - Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4956)

Gemeinschuldner: Heid Hans Erich, geb. 1951, von Remigen AG, Agent, wohnhaft Gartenstrasse 9, 8102 Oberengstringen.

Datum der Konkureröffnung: 27. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Januar 1983.

8049 Zürich, den 10. Dezember 1982

Konkursamt Höngg
 Wieslergasse 10
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4893)

Gemeinschuldner: Reber Paul, geboren 1929, von Schaffhausen, Unternehmensberater und früherer Inhaber des Restaurants Uschter 77, Nossikerstrasse 24, 8610 Uster, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Inhaber folgender Einzelfirmen:

- Reber Organisationsbüro, Zürichstrasse 7, Uster

- Reber Gastronomie, Zürichstrasse 7, Uster.

Datum der Konkureröffnung: 24. November 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Januar 1983.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, sofort nach Ablauf der Eingabefrist das zur Masse gehörende Kleininventar des Gastwirtschaftsbetriebes (Warenvorrat, Geschirr, Maschinen usw.) gesamthaft freihändig zu verkaufen. Die Konkursgläubiger erhalten Gelegenheit, bis zum 5. Januar 1983 dem Konkursamt Kaufsofferten schriftlich einzureichen.

8610 Uster, den 14. Dezember 1982

Konkursamt Uster:
 R. Mathieu, Notar-Stellvertreter

Kt. Zug

(4932)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Michael Pfeiffer Design & Co., Landsgemeindeplatz 4, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 17. November 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 9. Dezember 1982

Konkursamt Zug

Kt. Zug

(4933)

Gemeinschuldner: Zimmermann Peter, geb. 21. April 1944, von Doppleschwand LU, Metzger, Rainstrasse 8, 6311 Edlibach (Gemeinde Menzingen), mit Metzgeri-Fillialen in Menzingen, Unterägeri und Neuheim.

Datum der Konkureröffnung: 24. November 1982.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 10. Januar 1983.

6300 Zug, den 9. Dezember 1982

Konkursamt Zug

Kt. Solothurn

(4968)

Gemeinschuldner: Loosli Peter, 1958, Dekorateur, von Wyssachen BE, Derendingenstrasse 40, Biberist.

Datum der Konkureröffnung: 15. November 1982.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 6. Januar 1983 (Die Forderungen sind Wert 15. November 1982 aufzurechnen).

4502 Solothurn, den 13. Dezember 1982

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt

(4953)

Gemeinschuldnerin: Flasa AG, Führung von Restaurationsbetrieben usw., Rebgeasse 43, Basel.

Datum der Konkureröffnung: 28. Oktober 1982.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Januar 1983, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 14. Januar 1983.

4001 Basel, den 15. Dezember 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(4955)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Müller Heinz, Sandgrubenstrasse 61, Basel, Inhaber der Einzelirma «M & M Werbung, Heinz Müllers», Isteinerstrasse 104, Basel, wurde am 29. November 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 15. Dezember 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(4954)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Imak Werbe AG, Kohlenbergstrasse 23 (früher Nauenstrasse 63a), Basel, wurde am 6. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 15. Dezember 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(4969)

Gemeinschuldnerin: Kubus Bau AG, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Bottmingerstrasse 70, 4102 Binningen.

Datum der Konkureröffnung: 8. November 1982 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 5. Januar 1983.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 5. Januar 1983, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4102 Binningen, den 15. Dezember 1982

Konkursamt Binningen

Kt. Basel-Landschaft (4952)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldner: **Schädler Hansjörg**, geb. 1931, von Arbon TG, Inhaber der Einzelfirma Schädler Hansjörg Holzbau, Bleimattweg 16, 4104 Oberwil.
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1982.
Die Art des Verfahrens wird später publiziert.
Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 156 835 ausgestellte Grossstenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird hiermit widerrufen.
4102 Binningen, den 15. Dezember 1982 Konkursamt Binningen

Kt. Basel-Landschaft (4951)
Gemeinschuldnerin: **Weyer-Schumacher Erika**, geb. 1953, von Basel und Hofstetten SO, Gastwirtin Restaurant Jägerstübli, Bahnhofstrasse 11, 4104 Oberwil, wohnhaft Im Winkel 17, 4107 Ettingen.
Datum der Konkurseröffnung: 24. November 1982 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 5. Januar 1983.
Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 5. Januar 1983 nicht schriftliche Einsprüche erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
4102 Binningen, den 15. Dezember 1982 Konkursamt Binningen

Ct. de Neuchâtel (4835)
Rectification
Faillie: **Ogival S.A.**, rues: Crétets 81 et Ormes 22 à La Chaux-de-Fonds, avec ateliers à Colombier (et non Boudry) et Le Locle NE, (exploitation d'une fabrique d'horlogerie).
Propriétaire de l'immeuble suivant: art. 10407 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1982.
Première assemblée des créanciers: vendredi 17 décembre 1982, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de La Chaux-de-Fonds, place de l'Hôtel de Ville 1, salle du Tribunal, 1er étage.
Délai pour les productions: 7 janvier 1983 (inclusivement); pour l'indication des servitudes: 28 décembre 1982.
2300 La Chaux-de-Fonds, le 8 décembre 1982
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Ct. de Neuchâtel (4957)
Faillie: **Lutec La Chaux-de-Fonds S.A.**, rue du Grenier 18, 2300 La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1982.
Liquidation sommaire, art. 231 LP; ordonnée le 6 décembre 1982.
Délai pour les productions: 4 janvier 1983 inclusivement.
2300 La Chaux-de-Fonds, le 15 décembre 1982
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Ct. de Genève (4936)
Failli: **Fecci Michel**, 11 octobre 1940, GE, carrossier, domicilié chemin du Clos 6, au Grand-Lancy GE, exploitant une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Fecci», sise chemin de la Muraille 9-11, au Lignon GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 octobre 1982.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 décembre 1982.
Délai pour les productions: 4 janvier 1983.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 380.128 sont révoquées par cette publication.
1200 Genève, le 15 décembre 1982
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (4935)
Faillie: **Garage de la Rade S.A.**, installation et exploitation d'un garage, station-service et atelier mécanique dans les locaux, sis à Genève, rue du 31 Décembre 8, ainsi qu'achat, vente et représentation d'automobiles et de tous véhicules à moteur neufs ou d'occasion. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires financières, commerciales, industrielles et immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet principal, ayant son siège avenue de Rosemont 14, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1982.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 décembre 1982.
Délai pour les productions: 4 janvier 1983.
1200 Genève, le 15 décembre 1982
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (4934)
Failli: **Monnin Denis**, 1943, ci-devant chaudronnier, act. représentant, originaire de Glovelier, domicilié à Courfaivre.
Propriétaire de l'immeuble suivant:
Ban de Courfaivre
Feuil. Lieu-dit, nature Contenance Val.off. Fr.
227 Cras de Boueckay, habitation atelier no 35, assise, aissance 8 a 3 ca 288 500.-
Date de l'ouverture de la faillite: 14 octobre 1982.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 3 janvier 1983; pour l'indication des servitudes: 3 janvier 1983.
2800 Delémont, le 15 décembre 1982
Office des faillites, Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (4931)
Failli: **Tschäppät Edouard**, Transports E. Tschäppät, 1913, de Bözingen, domicilié aux Bois.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1982.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 4 janvier 1983.
2726 Saignelégier, le 9 décembre 1982
Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé: Marcel Borne

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (4938)
Über die **Fidelitas Finanz- und Treuhand AG**, mit Sitz in Zürich, Rothstrasse 51, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. Dezember 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Dezember 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8042 Zürich, den 9. Dezember 1982
Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (4958)
Gemeinschuldnerin: **Fertig-Garagen AG**, Import und Verkauf von Fertig-Garagen sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte usw., Burgfelderstrasse 24, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1982.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 7. Dezember 1982.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Dezember 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, den 15. Dezember 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Appenzell A.Rh. (4937)
Über die Firma **August Holliger AG**, Schönengrund, 9103 Schwendbrunn, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten, 5. Abteilung, per 8. September 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 6. Dezember 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 15 000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, bleibt das Verfahren geschlossen.
9100 Herisau, den 13. Dezember 1982 Konkursamt Hinterland (App. A.Rh.) Herisau

Ct. Ticino (4939)
Fall n. 41/1942
Faillita: **Immobiliare Zapor S.A.**, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 2 novembre 1982 e 2 dicembre 1982 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserverà la facoltà di chiederne il pagamento (RU III 38).
6900 Lugano, il 14 dicembre 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (4963)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Roth Hans-Jörg**, geb. 21. November 1941, von Zürich, Riedgrabenweg 51, 8050 Zürich 11, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Roth, Verkauf von Spannteppichen, Bodenbelägen und Vorhängen, Dübendorfstrasse 22, 8051 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Dezember 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücker,
b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8050 Zürich, den 10. Dezember 1982
Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (4941)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Berna Film News AG**, Schwarztorstrasse 32, 3007 Bern.
Anfechtungsfrist: 25. Dezember 1982.
3000 Bern, den 7. Dezember 1982 Konkursamt Bern

Kt. Bern (4940)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Rossi Mario**, geb. 15. Februar 1952, von Zuchwil SO, Verkäufer/Produktionsassistent, Centralweg 16, 3013 Bern, nun im Baumgarten 10, 3600 Thun (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Meros Meyer + Rossi).
Anfechtungsfrist: 25. Dezember 1982.
3000 Bern, den 7. Dezember 1982 Konkursamt Bern

Ct. de Berne (4962)

Failli: **Bechtel Gérard**, 1931, mécanicien, 2733 Pontenet.
Date du dépôt: 15 décembre 1982.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée, ainsi que l'état des charges immobilières, peuvent être consultés à l'office des faillites.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) est également déposé.
Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.
2740 Moutier, le 10 décembre 1982
Le préposé aux faillites:
F. Voirol

Kt. Appenzell A.Rh. (4959)

Gemeinschuldnerin: **Lesquereux Pierrette**, geb. 27. November 1942, von Morschwil, Schachen 59, 9063 Stein.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. bis 27. Dezember 1982.
Auflageort: Konkursamt Hinterland, Saumhalde 5, 9100 Herisau:
9100 Herisau, den 9. Dezember 1982 Konkursamt Hinterland (App. A.Rh.) Herisau

Ct. Ticino (4960)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 15 dicembre 1982 la graduatoria nel fallimento **EMMA Mario**, Ronco s. Ascona.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito.
In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.
6600 Locarno, il 10 dicembre 1982
Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff.

Ct. de Genève (4929)
Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:
DD Design Diffusion S.A., commerce de meubles et ameublement contemporain; galerie d'art; décoration et agencement de locaux privés, commerciaux, administratifs et industriels; création et exécution d'enseignes, panneaux et stands publicitaires à l'enseigne «DD», sis rue de Genève 20-22, à Chêne-Bourg GE. (Réf. nos 1 et 2)
Sonics & Materials S.A., achat, assemblage, distribution, location et vente d'appareils, de procédés de fabrication, de pièces détachées et d'accessoires, de matières plastiques, en rapport avec la soudure par ultra-sons, ainsi que de produits semblables, ayant son siège Rampe de Chambésy 20-22, à Chambésy GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 15 décembre 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (4930)
Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: Walter Gerda Elsbeth, née Bohm, 23 février 1922, France, sans profession, exploitant précédemment un restaurant à l'enseigne «Flora», sis route de Florissant 55bis, à Genève, domiciliée chemin Rieu 8, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 15 décembre 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (4961)
Failli: Cattin Philippe, 1938, des Bois, garage City, Saignelégier, domicilié au Noirmont.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné dès le 15 décembre 1982. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Radiation du registre des grossistes: Toutes les déclarations de grossiste émises par le failli sous numéro 269 206 sont révoquées par la présente publication.

2726 Saignelégier, le 10 décembre 1982 Office des faillites
Le préposé: Marcel Borne

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (4942)
Auflage der Verteilungsliste betr. Liegenschaftsverwertung GB Münchenbuchsee Nr. 1637

Gemeinschuldner: Eglar Josef Engelbert, deutscher Staatsangehöriger, Maler, Moserstrasse 22, 3014 Bern.
Anfechtungsfrist: 25. Dezember 1982.

3000 Bern, den 8. Dezember 1982 Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4965)

Das Konkursverfahren über **Wüthrich Werner**, geb. 2. März 1952, von Trub BE, Winterthurerstrasse 154, 8057 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 7. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 10. Dezember 1982
Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Hugentobler, Notar

Kt. St. Gallen (4943)

Gemeinschuldnerin: Firma **Garage Wiesental Mörshwil AG**, Rorschacherstrasse 271, 9402 Mörshwil.
Schlussverfügung vom 3. Dezember 1982.

9004 St. Gallen, den 9. Dezember 1982
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. Aargau (4964)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 7. Dezember 1982 das konkursamtliche Liquidationsverfahren über den Nachlass des **Amsler Robert**, geb. 1914, Architekt, von Schinznach Dorf, in Elftingen wohnhaft gewesen, gestorben am 6. März 1978, als geschlossen erklärt. Alle Gläubigerguthaben konnten vollumfänglich bezahlt werden.

5200 Brugg, den 10. Dezember 1982 Konkursamt Brugg

Ct. de Vaud (4944)

Par décision du 7 décembre 1982, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite **Baumatic SA**, avenue de la Gare 17, 1110 Morges.

1110 Morges, le 9 décembre 1982 Le préposé aux faillites:
Nicity

Ct. de Genève (4945)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 13 décembre 1982.

Faillies:
Grand Garage du Casino S.A., achat, vente, location, réparation et entretien de voitures automobiles, de sport ou de tourisme, et de tous véhicules utilitaires; achat, vente de pièces détachées, d'accessoires, de colorants et lubrifiants; exploitation, location de surfaces et locaux pour garer des véhicules automobiles, sis rue Gevray 1, à Genève.

Société de Gestion, de Financement Immobilier et de Contentieux, Sogefic S.A., gestion de tous biens mobiliers et immobiliers; toutes opérations de financement, plus particulièrement dans le domaine immobilier, exécution de tous mandats dans le domaine du recouvrement de créances, ayant son siège rue des Eaux-Vives 94, à Genève.

Caron Marceline née Grandjean, 1er février 1938, BE, secrétaire domiciliée avenue du Lignon 64, au Lignon GE, exploitant un atelier de câblage et d'appareils pour l'électronique à l'enseigne «Carelec», sis avenue du Lignon 64, au Lignon GE.
La faillie a été déclarée excusable.

Nottaris Paul Henri, 31 mars 1936 GE, commerçant, domicilié avenue de la Praille 15, à Carouge GE, exploitant importation, exportation, représentation, commerce et pose de stores, de portes de garage et de tous systèmes de fermeture à l'enseigne «Techno-Stores», sis route des Jeunes 103, à Carouge GE.
Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 15 décembre 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Zürich (4946)

Der Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich hat mit Verfügung vom 8. Dezember 1982 den am 6. Januar 1981 über **Matthias Max**, geb. 15. Februar 1931, von Zürich; Kaufmann, Hohlstrasse 665, 8048 Zürich, eröffneten Konkurs widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

8048 Zürich, den 9. Dezember 1982 Konkursamt Altstetten-Zürich

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. du Jura (4947)

Vente publique

Lundi 20 décembre 1982, il sera vendu aux enchères publiques, contre paiement comptant, les objets ci-après indiqués dépendant de la faillite de **Moritex SA**:

- dès 9 h. 15, au local des ventes à Porrentruy (Poste en ville), Appareils à photo neufs
Collection d'anciens appareils à photo.
- dès 15 h., à Dampierre, dans le hangar situé derrière le bâtiment de M. Adolphe Heusler,
300 fauteuils.
- Il s'agit de fauteuils usagés provenant d'une salle de cinéma.

2900 Porrentruy, le 8 décembre 1982
Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Kt. Luzern (4966)

Steigerungswiderruf

Die auf Donnerstag, 16. Dezember 1982, im Hotel Viktoria, Rigistrasse, Weggis, angesetzte betriebsrechtliche Grundstücksteigerung des Grundstückes Nr. 1479 im Grundbuch Weggis, Plan 14, Oberriedsord, findet zufolge Bezahlung der in Betreibung gesetzten Forderungen nicht statt.

6000 Luzern, den 10. Dezember 1982 Konkursamt Luzern-Land

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (4967)

Adunanza dei creditori

Il sottoscritto commissario del concordato **Somavis SA**, Mendrisio, comunica che l'adunanza dei creditori di giovedì 9 dicembre 1982 è stata sospesa e

riprenderà il prossimo 23 dicembre 1982, alle ore 9, presso la pretura di Mendrisio-nord, Palazzo Pretorio, aula n. 29.

In quell'occasione la debitrice si riserva di proporre ai propri creditori un concordato con abbandono dell'attivo. In tal caso l'adunanza sarà chiamata a procedere alle nomine di:

- un liquidatore;
- una delegazione dei creditori.

6500 Bellinzona, il 10 dicembre 1982 Fausto Bottoli
Commissario del concordato
Somavis SA

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud (4948)

Débitrice: **Diserens SA**, En Vallaire, 1024 Ecublens.

Le sursis est prolongé au 15 avril 1983.

L'assemblée des créanciers fixée au 11 janvier 1983 est renvoyée au mardi 1er mars 1983, à 15 h., à l'Hôtel-de-Ville de Morges, salle des pas perdus.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue du Midi 1, à Lausanne.

1003 Lausanne, le 8 décembre 1982 Le commissaire au sursis:
J.-F. Pfeiffer aab

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (4949)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Buler Uhren AG in Nachlassliquidation**, Lengnau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, ab 15. Dezember 1982, beim Gerichtspräsidenten Buren an der Aare, anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

2503 Biel, den 15. Dezember 1982 Die Liquidatorin:
Fiduco
Treuhandgesellschaft für
Industrie und Handel AG

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (4950)

Abtretung von Ansprüchen an die Gläubiger

In den Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Küderli Finanz- und Verwaltungs-AG Zürich in Nachlassliquidation** sowie der **Küderli Holding AG Zürich in Nachlassliquidation**, haben die Liquidationsorgane im Rahmen der ihr übertragenen Kompetenz Vergleiche über bestrittene und im Rechtsstreit liegende Ansprüche abgeschlossen und bieten hiermit den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerinnen die Abtretung dieser Ansprüche gemäss Art. 316 I SchKG zur eigenen Geltendmachung an.

Die Vergleichsunterlagen liegen für die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerinnen in den Räumlichkeiten der Liquidatorin, Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, 9. Stock, vom 16. bis 27. Dezember 1982 zur Einsicht auf (Vor Anmeldung erwünscht: Tel. 01 202 78 40, intern 2294). Begehren um Abtretung der entsprechenden Ansprüche sind schriftlich und unter gleichzeitiger Bezahlung der Vergleichssummen innert 10 Tagen nach Ablauf der Auflagefrist, d. h. bis und mit 6. Januar 1983, bei der Liquidatorin anzumelden.

8002 Zürich, den 15. Dezember 1982 Die Liquidatorin:
Fides
Treuhandgesellschaft

Ct. du Jura (48511)

Vente publique après faillite

Mercredi, 2 février 1983, dès 9 h. 30, à Chevez, dans l'atelier de décolletage situé à la route principale no 62 (à côté du bâtiment postal), il sera offert en vente aux enchères publiques, contre paiement comptant:

Machines, matériel et matières premières servant à l'exploitation d'un atelier de décolletage.
La liste détaillée des objets offerts en vente peut être obtenue auprès de l'office des faillites de Porrentruy, téléphone 066 66 55 12.

2900 Porrentruy, le 1er décembre 1982
Office des poursuites et des faillites
Le préposé: René Domont

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken
infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erbringt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles
de protection mais qui se sont imposées dans
le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili
di protezione ma che si sono imposti
nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

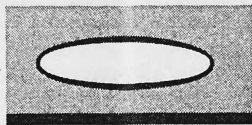
In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

318803. Date de dépôt: 1er septembre 1982.
R. J. Reynolds Tobacco Company, Main & Fourth Streets,
Winston-Salem (Caroline du Nord, USA). - Fabrication et commerce.

Tabac et produits du tabac. (Cl. int. 34)



Reyno

La marque est exécutée en vert, or et blanc.

318804. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1982.
International Flavors & Fragrances Inc., 521 West 57th Street, New
York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, zur Konservierung von Nahrungsmitteln sowie zur Herstellung von Düften für kosmetische Produkte und Toilettenpräparate; aromatische Grundstoffe, natürliche und künstliche Parfum-Stoffe und Mischungen derselben zur Verwendung in der Industrie und in der Kosmetik, ätherische Öle und ätherische Ölmischungen, Fruchtessenzen; Parfums, kosmetische und Toiletten-Präparate; Seifen; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; Geschmacks-, Geruchsstoffe und aromatische Chemikalien zur Verwendung in der Herstellung von pharmazeutischen, tierärztlichen und hygienischen Produkten; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Fleisch, Fische, Geflügel und Wild, Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig eingemachte und Geschmacks- und Geruchsstoffe und aromatische Chemikalien zur Verwendung in der Herstellung der vorgenannten Produkte; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis- und Geschmacks- und Geruchsstoffe und aromatische Chemikalien für die vorgenannten Speisen und Getränke; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken und Geschmacks- und Geruchsstoffe und aromatische Chemikalien für die vorgenannten Getränke; Tabak und Tabakfabrikate, sowie Geschmacks- und Geruchsstoffe und aromatische Chemikalien für Tabak und Tabakprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5, 29, 30, 32, 34)

IFF

International Flavors & Fragrances Inc.

318805. Hinterlegungsdatum: 12. November 1981.
IMT Armaturen AG, Sonnenstrasse 8, 9434 Au SG. - Fabrikation.

Automatisches Gerät zum Entlüften von Heizungsanlagen.
(Int. Kl. 11)

MINICAL®

318806. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1981.
Kneipp-Werke Kneipp-Mittel-Zentrale Leusser & Oberhäuser,
Würzburg 2 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186914; Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1981 an.

Verdauungstabletten. (Int. Kl. 5)

FLATISAN

Kneipp Verdauungstabletten

318807. Date de dépôt: 8 septembre 1982.
Vacheron & Constantin S.A., 1, rue et quai des Moulins, 1204 Genève.
- Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties, tous ces produits de provenance genevoise. (Cl. int. 14)

harmony
de
VACHERON
CONSTANTIN
Genève

318808. Hinterlegungsdatum: 16. September 1981.
Pilkington Brothers P.L.C., Prescott Road, St. Helens (Merseyside,
Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Windschutzscheiben, Fenster und Dachluken, alle vorgenannten Waren für Fahrzeuge oder andere Apparate zur Beförderung auf dem Land, in der Luft oder auf dem Wasser; flächenförmiges Verglasungsmaterial für Gebäude, einschliesslich wärmerespektierendes Glas, laminiertes Glas und Mehrfach-Verglasungseinheiten; Glas, einschliesslich Fensterglas für Fahrzeuge. (Int. Kl. 12, 17, 19, 20)

KAPPA FLOAT

318809. Date de dépôt: 28 septembre 1981.
Aktieselskabet Laur. Knudsen, Nordisk Elektricitets Selskab,
Haraldsgade 53, Copenhagen (Danemark). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifique, nautiques, géodésiques, électriques (y compris la T.S.F.), à savoir fusibles, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. (Cl. int. 9, 11)

TYPOWER

318810. Date de dépôt: 28 septembre 1981.
Aktieselskabet Laur. Knudsen, Nordisk Elektricitets Selskab,
Haraldsgade 53, Copenhagen (Danemark). - Fabrication et commerce.

Fusibles, en particulier à usage industriel; installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. (Cl. int. 9, 11)

SILCU

318811. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1981.
Boehringer Mannheim Corporation, 8021 Knue Road, Indianapolis
(Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Orthopädische Prothesen, Apparate, Geräte, Werkzeuge und Textilwaren für die Fixierung und Behandlung von Frakturen, insbesondere Ziehvorrichtungen, Schienen, Rahmen, Riegel, Nägel, Nadeln, Platten, Schrauben, Klammern, Drähte, Armschlingen, Gürtel, Kragen und Stützen, chirurgische Instrumente, insbesondere Pinzetten, Osteotomen, Bohrer, Retraktoren, Zangen und Scheren. (Int. Kl. 5, 10)

DEPUY

318812. Hinterlegungsdatum: 26. August 1982.
H. Kuny & Cie AG, Benkenstrasse 39, 5024 Küttigen. - Fabrikation und Handel.

Haftverschlüsse. (Int. Kl. 26)

FIXVELOURS VON KUNY

318813. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1982.
Hans Rentsch AG, Speicher, Hinterdorf 100, 9042 Speicher. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

PETASIT

318814. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1982.
Häberli Obst- und Beerenzentrum AG, Stocken, 9315 Neukirch (Egnach). - Produktion.

Beerenpflanzen. (Int. Kl. 31)

FORSTINA

318815. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1982.
Häberli Obst- und Beerenzentrum AG, Stocken, 9315 Neukirch (Egnach). - Produktion.

Erdbeerpflanzen. (Int. Kl. 31)

ERDBEERWIESE SPADEKA

318816. Date de dépôt: 25 mai 1982.
Maxim's Limited, 24, Worples Road, Wimbledon, Londres (Grande-Bretagne); adresse commerciale: 3, Rue Royale, Paris (France). - Commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. (Cl. int. 3)

MAXIM'S

318817. Date de dépôt: 26 mai 1982.
Salatko Watch S.A., 34, rue de la Synagogue, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

BATILUX

318818. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1982.
American Brands, Inc., 245 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192080. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1982 an.

Tabakwaren und Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

ROI-TAN

318819. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1982.
TAD Pharmazeutisches Werk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heinz-Lohmann-Strasse 5, Cuxhaven (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

MASTIGENT

318820. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1982.
TAD Pharmazeutisches Werk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heinz-Lohmann-Strasse 5, Cuxhaven (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

REMID

318821. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 6. Mai 1982.
Phaidon Verlag GmbH, im Teelbruch 60-62, Essen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitungen, Zeitschriften, Magazine, Kataloge, Bücher, Fotografien und sonstige Druckereierzeugnisse. (Int. Kl. 16)

PHAIDON

318822. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1982.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Futtermittel. (Int. Kl. 31)

LYNX

318823. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1982.
Seifenfabrik Sträuli AG, Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, 8820 Wädenswil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191794. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Seifen, seifenhaltige und synthetische Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

LESSY

318824. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1982.
Minatolwerke AG, Unterlachenstrasse 13, 6005 Luzern. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 193501. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1982 an.

Seifen, Handreinigungspasten, Reinigungsmittel, Bodenpflegemittel, Reinigungsgeräte. (Int. Kl. 3, 7, 9, 21)

SALEOSA

318825. Date de dépôt: 11 juin 1982.
Aspro-Nicholas P.L.C., 225, Bath Road, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 193370. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1982.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

PALAPRIN

318826. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1982.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, nicht-medizinische Toilettenpräparate; Haarwaschmittel, Präparate zur Haarentfernung; Haarpflegemittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

AAPRI

318827. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1982.
Sanol Schwarz Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Monheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

DEHYDROSIN

318828. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1982.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, Birchstrasse 155, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Messerköpfe und Messer für Verzahnungsmaschinen; Messer- und Messerkopf-Schleifmaschinen. (Int. Kl. 7, 8)

SPIRON

318829. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1982.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, Birchstrasse 155, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Messerköpfe und Messer für Verzahnungsmaschinen; Messer- und Messerkopf-Schleifmaschinen; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 8)

OERLIKON SPIRON

318830. Date de dépôt: 18 juin 1982.
Dispersa AG, Mattenbachstrasse 8, 8400 Winterthur. - Fabrication.

Produits ophtalmiques. (Cl. int. 5)

YASILUM

318831. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1982.
Zenith Radio Corporation, Zenith Center, 1000 Milwaukee Avenue, Glenview (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Kabelsende- und Empfangsanlagen, Kabelfernsehchiffrier- und dechiffrieranlagen, Kabelfernsehkonverter. (Int. Kl. 9)

Z - TAC

318832. Date de dépôt: 25 juin 1982.
Fritz Wolf S. à r. l., 23, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 192814 de Fritz Wolf, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1982.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

QUANTOS

318833. Date de dépôt: 29 juin 1982.
Foska S.A., 7, rue d'Argent, 2503 Bienne. - Fabrication et commerce.

Horlogerie, bijouterie, briquets et briquets-montres, parties détachées des articles précités. (Cl. int. 14, 34)

GIRALUX

318834. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Prioritätsanspruch: USA, 25. Februar 1982.
Sutton Laboratories, Inc., 116 Summit Avenue, Chatham (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Schutzmittel, nämlich Bakterizide und Fungizide. (Int. Kl. 5)

GERMABEN

318835. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Borsumij Textiles B.V., De Lasso 4, Roelofarendsveen (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

HOME GUARD

318836. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Kimberly-Clark Corporation, 130 North Commercial Road, Neenah (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Binden, Tücher, Tampons und Slipenlagen für die Hygiene der Frau; Gürtel und Halter für Binden und Tücher. (Int. Kl. 5)

KOTEX FREEDOM

318837. Date de dépôt: 29 juin 1982.
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperk (Co-Operative Wine Growers Association of South Africa Limited), La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, Afrique du Sud). - Production et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

RHEDEBURG

318838. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Merchandising International S.A., 1, rue Pédro Meylan, 1208 Genf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192588. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1982 an.

Kunststoffe, Schuhe und Teile von Schuhen. (Int. Kl. 17, 25)

MIROTIP

318839. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Merchandising International S.A., 1, rue Pédro Meylan, 1208 Genf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192589. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1982 an.

Kunststoffe, Schuhe und Teile von Schuhen. (Int. Kl. 17, 25)

MERATIP

318840. Date de dépôt: 30 juin 1982.
Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pédro-Meylan, 1208 Genève. - Fabrikation et commerce.

Biocides. (Cl. int. 5)

AQUCAR

318841. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.
Citizen Tokei Kabushiki Kaisha, 1-1, 2-chome, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

ESPROME

318842. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.
Citizen Tokei Kabushiki Kaisha, 1-1, 2-chome, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

NOBLIA

318843. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.
Citizen Tokei Kabushiki Kaisha, 1-1, 2-chome, Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

JEBELLE

318844. Date de dépôt: 30 juin 1982.
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 191720. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1982.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NICAPHLOGIL

318845. Hinterlegungsdatum: 24. September 1981.
The Alliance Manufacturing Company, Inc., 22790 Lake Park Boulevard, Alliance (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrisch angetriebenes Garagentür-Stellglied, Radio und elektrische Steuerungen dafür, Antennen-Rotatoren, entfernt aufgestellte Stellwerke, Sender, Empfänger, Schalter, Relais, Lampen, Steuerungen für Motoren, Klemmleisten, sowie Teile für alle vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7, 9, 11)

ALLIANCE

318846. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1981.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 9. April 1981.
M. Stender, Verlagsbuchhandlung, Kommanditgesellschaft, im Teelbruch 60-62, Essen 18 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Bücher, Taschenbücher, Buchreihen. (Int. Kl. 16)

MINITHEK

318847. Date de dépôt: 4 août 1982.
DRG (UK) Limited, 1, Redcliffe Street, Bristol (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.

Matières servant à isoler; matières servant à étouper et calfeutrer; mousse de matières plastiques auto-collantes sous forme de feuilles, bandes et tampons; charnières en matières plastiques; joints d'étanchéité contre les courants d'air, principalement en matières plastiques; matières plastiques extrudées pour joints, tous ces produits de provenance britannique. (Cl. int. 17)



318848. Date de dépôt: 4 août 1982.
DRG (UK) Limited, 1, Redcliffe Street, Bristol (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.

Matières servant à isoler; matières servant à étouper et calfeutrer; mousse de matières plastiques auto-collantes sous forme de feuilles, bandes et tampons; charnières en matières plastiques; joints d'étanchéité contre les courants d'air, principalement en matières plastiques; matières plastiques extrudées pour joints, crochets auto-collants en matières plastiques, tous ces produits de provenance britannique. (Cl. int. 17)

KWIKSTIK



318849. Date de dépôt: 6 janvier 1982.
Capitol Records, Inc., 1750 North Vine Street, Los Angeles (Californie, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190314. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1982.

Porte-enregistrements sonores, y compris les porte-enregistrements de phonographe et les porte-enregistrements sous forme de bandes, de films, de disques et autres produits de ce genre; appareils et instruments d'enregistrement et de reproduction de sons, y compris les phonographes et les appareils à bande d'enregistrement, ainsi que les parties de ces appareils et instruments; tous les produits précités provenant des Etats-Unis d'Amérique. (Cl. int. 9)



318850. Date de dépôt: 12 janvier 1982.
Autoquip S.A., c/o Alpha Consultant and Trading S.A., 135bis, route de Chêne, 1224 Chêne-Bougeries. - Fabrikation et commerce.

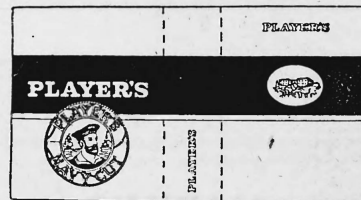
Produits d'entretien, de réparation et accessoires pour véhicules automobiles, à savoir peintures, vernis, produits de nettoyage, enduits de protection, extincteurs, soupapes, porte-bagages, couvre-sièges, tapis de sol et couvre-jantes. (Cl. int. 2, 3, 9, 12, 27)



AUTOQUIP

318851. Date de dépôt: 12 février 1982.
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 190276. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1982.

Tabac manufacturé ou non. (Cl. int. 34)



318852. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Autophon AG (Autophon S.A.) (Autophon Ltd.), Ziegelmatzstrasse 3, 4500 Solothurn. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Anlagen und Geräte zum drahtlosen Suchen und Rufen von Personen sowie zum Finden von Gegenständen. (Int. Kl. 9)

INFRACALL

318853. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1982.
Watex Watch Co. S.A., Dornacherplatz 11, 4500 Solothurn. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191687. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1982 an.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)



318854. Date de dépôt: 18 mai 1982.
Fred Perry Sportswear Limited, Bridport Road, Londres N. 18 (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 202578. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1982.

Cuir et imitations du cuir; articles en ces matières à savoir sacs de voyage, fourres-tout, sacs à main, sacs à bandoulière, cartables, étuis pour lunettes de soleil, ceintures; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; vêtements; y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (à l'exception des vêtements); ornements et décoration pour arbres de Noël. (Cl. int. 9, 18, 25, 28)



318855. Date de dépôt: 18 mai 1982.
Fred Perry Sportswear Limited, Bridport Road, Londres N. 18 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 312317. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1982.

Cuir et imitations du cuir; articles en ces matières à savoir sacs de voyage, fourres-tout, sacs à main, sacs à bandoulière, cartables, étuis pour lunettes de soleil, ceintures; peaux, malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (à l'exception des vêtements); ornements et décoration pour arbres de Noël. (Cl. int. 9, 18, 25, 28)



318856. Date de dépôt: 19 mai 1982.
Daily, (S. à r. l.), 1, Rue Favart, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Tout bijoux en métaux précieux composé de pierres précieuses ou semi-précieuses. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8037.

318857. Hinterlegungsdatum: 7. April 1982.
G. Schnerling, Sayonara-Trading, Seebahnstrasse 85, 8003 Zürich. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

STR

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3925.

318858. Hinterlegungsdatum: 26. April 1982.
Jasmin Kuheneri, Käppelstrasse 24, 4600 Oiten. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

JN

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3927.

318859. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1982.
Goldia GmbH, Badenerstrasse 120, 8004 Zürich. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

GIA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3926.

318860. Date de dépôt: 21 mai 1982.
Almas S.A., c/o Ilex Trust Services S.A., 7, place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Alm

Poinçon de maître: no 3924.

318861. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1982.
Dr. Peter Fahrni, Sechaldenstrasse 28, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 192344 von Alfred Fahrni, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1982 an.

Kunstplatte, hauptsächlich oder vollständig aus gepressten Holzteilchen. (Int. Kl. 17, 19)



318862. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1982.
Eugen Seitz AG, Spitalstrasse 204, 8623 Wetzikon ZH. - Fabrication. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 192519 von E. Seitz, Wetzikon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1982 an.

Elektro-Ventile, insbesondere Magnetventile, elektrohydraulische und elektropneumatische Steuerungen, elektromagnetische Ausscheideneinrichtungen. (Int. Kl. 7, 9)



318863. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1982.
T. Ermatinger, Zuckerbäckerei, Fronwagplatz 11, «zum schwarzen Rössli», 8200 Schaffhausen. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 191489 von Fritz Ermatinger, Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1982 an.

Schokolade, Zucker-, Confiterie- und Konditoreiwaren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



318864. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1982.
Johann Stalder, Sumpfweg 11, 6402 Merfischachen. - Fabrication. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 190576. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1982 an.

Schmuck, Uhren und sakrales Gerät. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1851.

318865. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Teledyne Industries, Inc., 1901 Avenue of the Stars, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Verbrennungskraftmaschinen. (Int. Kl. 7)



318866. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1982.
Procter & Gamble AG, Gerbergasse 1, 6004 Luzern. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 193455. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juni 1982 an.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 3)

Caskade

318867. Date de dépôt: 22 juin 1982.
Netherby Limited, Normandy House, St. Helier (Channel Islands, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 301559. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1982.

Bijouterie; vêtements y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; cuir et imitations du cuir, articles en ces matières, à savoir portefeuilles, porte-documents, serviettes, portfolio, mallettes, sacs, bourses, porte-monnaies, étuis pour lunettes, peaux; malles et valises; parapluies, parasols. (Cl. int. 14, 18, 25)



318868. Date de dépôt: 22 juin 1982.
Netherby Limited, Normandy House, St. Helier (Channel Islands, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 301560. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1982.

Bijouterie; vêtements y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; cuir et imitations du cuir, articles en ces matières, à savoir portefeuilles, porte-documents, serviettes, portfolio, mallettes, sacs, bourses, porte-monnaies, étuis pour lunettes, peaux; malles et valises; parapluies, parasols. (Cl. int. 14, 18, 25)

Gloria Vandenberg

318869. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1982.
Aleksander A/S, Moi (Norwegen). - Fabrication und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)



318870. Date de dépôt: 7 mai 1982.
Flambeau Henri, Jean Baptiste, Eugène, faisant le commerce sous l'enseigne de «Ets. H. Flambeau - Ancienne Maison Gouin», 99, Cours d'Alsace Lorraine, Bordeaux (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8043.

Préservatrice Foncière T.I.A.R.D., Paris

Bilan au 31 décembre 1981

Actif

Passif

Valeurs mobilières:

Obligations et lettres de gage	2 044 191 265.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	279 376 521.—
Autres actions et parts sociales	871 780 047.—
Autres valeurs mobilières	162 335 441.—
Titres de gage immobilier	63 022 490.—
Immeubles	999 944 804.—
Immobilisations en cours	112 619 684.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	6 676 234.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 386 836.—
Avoirs en banques	468 771 633.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	726 044 607.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	31 300 737.—
Dépôts pour réassurances acceptées	639 952 613.—
Prorata d'intérêts et loyers	117 132 389.—
Mobilier et matériel	32 282 339.—
Cautionnements	3 623 671.—
Autres actifs	358 097 195.—
Solde du compte de profits et pertes	52 395 197.—
Total	6 971 933 703.—

fr.fr.

Fonds propres:

Capital social	250 000 000.—
Prime d'apport	126 085 799.—
Subvention	2 000 000.—
Réserves spéciales	301 937 692.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	750 706 980.—
Rentes mathématiques des rentes en cours	256 032 018.—
Réserve pour sinistres à régler	4 358 518 280.—
Autres réserves techniques	64 137 263.—
Dépôts pour réassurances cédées	468 974 605.—
Engagements:	
Emprunt à +, 1 an	3 725 496.—
Agents	113 671 822.—
Autres dettes privilégiées et imméd. exigibles	71 529 849.—
Articles compensateurs:	
Provisions pour dépréciations des titres	3 282 339.—
Cautionnements	5 989 790.—
Autres passifs	195 341 770.—
Total	6 971 933 703.—

fr.fr.

Paris, le 27 juillet 1982

Préservatrice Foncière T.I.A.R.D.
Le sous-directeur, chef des services comptables:
J. Perrin

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 10. Dezember 1982

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I
In Art. 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat Januar 1983, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	32.50	1102.12	—
0401.20	285.50	ex 1102.14	81.80
ex 0402.10	324.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	155.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	781.90	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	120.60		
ex 0403.10	906.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	536.10	1702.16	17.20
ex 0403.12	287.—	1702.18	17.60
		1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.80		

II
Diese Änderung tritt am 1. Januar 1983 in Kraft.

10. Dezember 1982 Eidgenössisches Finanzdepartement: W. Ritschard

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 10 décembre 1982

Le Département fédéral des finances arrête:

I
A l'art. 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de janvier 1983:

Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	32.50	1102.12	—
0401.20	285.50	ex 1102.14	81.80
ex 0402.10	324.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	155.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	781.90	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	120.60		
ex 0403.10	906.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	536.10	1702.16	17.20
ex 0403.12	287.—	1702.18	17.60
		1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.80		

II
La présente modification entre en vigueur le 1er janvier 1983.

10 décembre 1982 Département fédéral des finances: W. Ritschard

Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 10 dicembre 1982

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I
Nell'art. 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di gennaio 1983 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	32.50	1102.12	—
0401.20	285.50	ex 1102.14	81.80
ex 0402.10	324.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	155.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	781.90	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	120.60		
ex 0403.10	906.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	536.10	1702.16	17.20
ex 0403.12	287.—	1702.18	17.60
		1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.80		

II
La presente modificazione entra in vigore il 1° gennaio 1983.

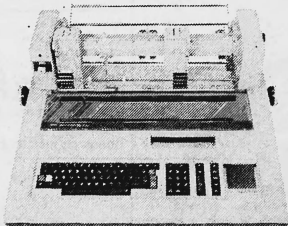
10 dicembre 1982 Dipartimento federale delle finanze: W. Ritschard

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Der Microcomputer mit Magnetknoten:

Pebe Microcomputer 600

- Preisgünstiger Buchungs- und Fakturierautomat
- Einfache Bedienung
- Kapazität des Magnetknotens: 200 Alpha- oder 400 numerische Zeichen pro Seite
- Bedienung über Zeilen-Display
- Standard-Programme: Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren, Lohn, Fakturieren/Buchen



pebe

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Tel. 054 - 3 31 21

Das klingt ja gut:

- Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen.
- Rufen Sie uns bitte an, wir haben noch Fragen.
- Ihr Kundenberater sollte uns den Pebe Microcomputer 600 am besten einmal vorführen.

Name: _____ Tel: _____
Firma: _____
Adresse: _____

Pebe Microcomputer 600.
Mit dem Pebe-typischen Kundendienst.

Richtig isolieren mit startex®

Dem Spritzisolierschaum für höchste Ansprüche...

Schwund- und geruchfrei, atmungsaktiv, alterungsbeständig, unbrennbar, dehnfrei.

Unsere Fachleute isolieren Ihr Haus in der ganzen Schweiz, rasch, sauber und preisgünstig!

IDC CHEMIE AG
Abt. Bausolationen
8807 Frelenbach, Tel. 055 48 29 35

Zu verkaufen

1 RUF Intrakont

Buchungsmaschine, 1 Saldierwerk und 2 Speicherwerke mit 2-Sockelstahlpult. Preis sehr günstig.

Tel. 056 26 48 08

Ihr Bürositz in Zürich?

Verwaltungssekretariat übernimmt Domizilvertretungen zu äusserst günstigen Konditionen. Telex, Xerox, Sitzungszimmer usw. vorhanden.

Anfragen unter Chiffre 1739 Zr, an OFA Orelli Füssli Werbe AG, Holbeinstrasse 30, 8022 Zürich.

Zu verkaufen

55 Aktien

Hunziker Food Recycling AG, Mönchwilten TG.
Verkaufspreis Fr. 55 000.—
Offerten erbeten unter Chiffre Q 44-511488, an Publicitas, 8021 Zürich.

Qualität + günstig

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

Preis pro 100 Rollen + Porto

Holzhaltig

58 mm breit 75 mm Ø Fr. 53.-

65 mm breit 70 mm Ø Fr. 55.-

70 mm breit 70 mm Ø Fr. 60.-

85 mm breit 70 mm Ø Fr. 75.-

Holzfrei für Elektronenrechner

57 mm breit 70 mm Ø Fr. 71.-

65 mm breit 70 mm Ø Fr. 77.-

70 mm breit 70 mm Ø Fr. 95.-

90 mm breit 65 mm Ø Fr. 109.-

Mindestlieferung 100 Stück pro Art

Bitte bei jeder Bestellung Grosse und Modell angeben.

Script Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen werden folgende Anleihen zur Rückzahlung zum Nennwert gekündigt:

5½% Anleihe 1973-85, Serie 58, von Fr. 20 000 000

(früher Anleihe der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt)

(Valoren-Nummer 49 662)

auf den 31. März 1983

7% Anleihe 1974-86, Serie 59, von Fr. 15 000 000

(früher Anleihe der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt)

(Valoren-Nummer 49 663)

auf den 30. April 1983

Von diesen Daten an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 31. März 1984 & ff., bzw. per 30. April 1984 & ff., bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 15. Dezember 1982

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT



Brauerei Haldengut
Winterthur

**Dividendenzahlung
auf den Aktien und Partizipationsscheinen**

Die ordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1982 hat beschlossen, auf den Aktien und Partizipationsscheinen wiederum eine Dividende von Fr. 12.- auszurichten.

Die Auszahlung erfolgt ab 15. Dezember 1982 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer

mit netto Fr. 7.80 pro Aktie und Partizipationsschein

gegen Einreichung von Coupon Nr. 40 der Namenaktien und Partizipationsscheine bzw. Coupon Nr. 3 der Inhaberaktien bei folgenden Zahlstellen:

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank

Brauerei Haldengut

**Ertrags-Ausschüttung
ANFOS**



Anlagefonds für Immobilien und Wertpapiere

Ab 15. Dezember 1982 gelangt für die Zeit vom 1. Oktober 1981 bis 30. September 1982 zur Auszahlung:

anfós I

Ertrag pro Anteil
gegen Coupon Nr. 31
× 35% Verrechnungssteuer
Netto-Ausschüttung

Fr. 6.50
Fr. 2.275
Fr. 4.225

Allfällig noch nicht umgetauschte Anteilscheine können jederzeit bei einer Zahlstelle zum Umtausch eingereicht werden.

anfós II

Ertrag pro Anteil
gegen Coupon Nr. 21
× 35% Verrechnungssteuer
Netto-Ausschüttung

Fr. 5.50
Fr. 1.925
Fr. 3.575

Schweizerischer Bankverein
Basellandschaftliche
Kantonalbank

sowie sämtliche übrigen im Rechenschaftsbericht aufgeführten Zeichnungs- und Zahlstellen.

Der Rechenschaftsbericht 1981/82 kann ab Mitte Dezember 1982 bei den obgenannten Banken sowie der Fondsleitung bezogen werden.

HIMAC AG

für Verwaltung von Anlagefonds
Peter Merian-Strasse 58, 4002 Basel



Schweizerischer
Bankverein



**Fonds de placement mobilier
Genève**

Paiement du coupon no 24

Dès le 15 décembre 1982, il sera mis en paiement par les soins de la Banque Hypothécaire du Canton de Genève, Genève, banque dépositaire, le coupon no 24 du fonds de placement mobilier SECURSWISS, Genève, comme suit:

coupon no 24, rendement sur titres	Fr. 29.—
/. 35% impôt anticipé, récupérable	Fr. 10.15
total net	Fr. 18.85

La société gérante:
Sofid SA
1204 Genève



**Fonds de participations Foncières Suisses
Genève**

Paiement du coupon no 39

Dès le 15 décembre 1982, il sera mis en paiement par les soins de la Banque Hypothécaire du Canton de Genève, Genève, banque dépositaire, le coupon no 39 du Fonds de participations Foncières Suisses PARFON, Genève, comme suit:

coupon no 39 (revenus courants)	Fr. 42.—
/. 35% impôt anticipé, récupérable	Fr. 14.70
total net	Fr. 27.30

La société gérante:
Sofid SA
1204 Genève

Domiciles de paiement:

Banque Hypothécaire du Canton de Genève	Genève
Banque Cantonale du Valais	Sion
Banque de l'Etat de Fribourg	Fribourg
Bordier & Cie, Banquiers	Genève
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Darier & Cie, Banquiers	Genève
Hentsch & Cie, Banquiers	Genève
Mourgue d'Algue & Cie, Banquiers	Genève
Société de Banque Suisse	Genève
Union de Banques Suisses	Genève

daxboeck data service
EDV-Lösungen zu Festpreisen
Beispiel: FINANZ- und LOHNBUCHHALTUNG, mandantenfähig
DIALOG-Computer Komplet mit 12,5 MB Disk
KAUFPREIS Total Fr. 55 000.—, oder
LEASING pro Monat Fr. 1 200.—
Unentgeltliches Angebot an Standard-Programmen
in COBOL
Documentation oder DEMO: ☎ 071/674545
Daxboeck Data-Service 8580 Amriswil
DataGeneral

Infolge Anschaffung eines grösseren Systems verkaufen wir

**Buchungs-
automat
Logabax
Lix 180**

Übernahme auf
Ende 1982.
Preisliste Fr. 3000.—

Tel. 073 43 13 13,
Intern 42

**ENERGIE SPAREN
mit modernen**



**Zeitschalter
Zeitschalt-Uhren
Dämmerungs-
Lichtwert- und
Regelschalter**

Ein komplettes Programm. Unverbindliche Beratung über die Beste Anwendung in neuen und bestehenden Gebäuden. Rufen sie an:
ANSON AG 01/46140 80
8055 Zürich, Friesenbergstr. 108

**Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!**

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Spezialisten aus dem Bürofach

für Couverts ...

100 Standardsorten
Kartellfrei - bis 25% günstiger.
10 Millionen Couverts abrufbereit.
Sonderanfertigungen kurzfristig.
Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

Rivoli-COUVERTS Burghalde 34
4410 Liestal

für Software ...

ASP Computer AG

SOFTWARE-HAUS FÜR KLEIN- UND MITTELBETRIEBE

Standardpakete IBM 5120, S/23
Analyse, Programmierung
IBM 5120, S/23, S/23, S/34
Verkauf, Programmierung
APPLE-Computer

ASP Computer AG
Bleichstrasse 21A
3066 Stettlen
Tel. 031 51 64 07

für Rationalisierung ...

ORGANISATIONS UND COMPUTER AG

- EDV-Beratung
- Entwicklung von Standard- und Individual-Programmen
- Rechenzentrum
- Schlüsselfertige Systeme

Steinstrasse 37, 8045 Zürich, Tel. 01 462 68 09

Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

G+M Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti
Walchstr. 21, 8035 Zürich
Tel. 01-362 94 04, Telex 53848

Ihr Spezialist für **SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts...**

Marcel Meuwly

Postfach 48
3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 96 80 81

Wir garantieren Ihnen **Fabrikpreise!**

CTM Computer bieten mehr

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Ohne optimale Software kann Ihr Computer zu einem sehr teuren Büroschmuck werden.

Denen die beste Hardware ist nur so gut einsetzbar wie die Software, die es dazu benötigt. Wir sind Profis für EDV-Lösungen mit dem Bürocomputer HP 250 von Hewlett Packard. Das möchten wir Ihnen gerne beweisen. Bitte rufen Sie uns an: **TEL. 041/3157 57**

NCT TREUHAND AG
Software für den Kommerz

NCT TREUHAND AG - Wurzlerbühlstr. 6 6006 Luzern

für Tresore ...

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschranke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

PROTRESOR AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich
Telefon 01 33 70 20 oder Telefon 01 53 90 16

für Telefonbeantworter ...

Hallo?! Ich bin der **microcomputer-gesteuerte Telefonbeantworter NOTATRONIC** von ZETTLER mit Fernabfrage und -belegung sowie Code-Sender.

Bezugsquellen nachweis:
TELEON AG
Zettler-
Generalvertretung
Albisriederstr. 232
8047 Zürich
01/4931515

Adressomat AG, 4057 Basel
Haltlingerstrasse 65, Tel. 061 26 21 75

Spezialist für Adressiersysteme, Prägeterminals und Imprinter für Plastik (Kredit)-Karten, Telefonbeantworter, allg. Büromaschinen.

für Büromöbel ...

System + Qualität Ihr Partner für **Stahl-Büromöbel**

GUT AG
Büromöbelfabrik
4614 Hägendorf
Tel. 062 46 23 33

Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter **NOVITON** antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-

Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft **NOVITON AG**
8956 Zürich
oder direkt durch **NOVITON**
01/571247

EDP COMPUTER SYSTEMS

Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 5,
8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

Schreiben Sie auch **Nestler Glider** mit Metallspitze

mit dem Nestler Glider
schon wischfest - löst sich nicht ein
Schreibt mehrere Durchschreiber kopien - maukelig, sauber und schneid.

Detailverkauf über den Fachhandel
Auch mit Verbandsdruck lieferbar

Importeur: **BUCONA**, 1000 Lausanne 23

GUTSCHEIN

Wir möchten Ihre Büroeinrichtungs-Programme näher kennen lernen und bitten um Detailunterlagen Ihrer

- System-Büromöbel
- elektrifizierten Arbeitsplätze
- Bildschirm-Arbeitsplätze
- Direktions-Einrichtungen
- Konferenzmöbel
- Sitzmöbel
- Schrank-/Trennwände
- Raumteiler
- Organisationsmöbel
- Zeichenmöbel
- Zeichenmaschinen

FIRMA _____
STRASSE _____
PLZ/ORT _____
TELEFON _____

Denz & Co
Denz & Co AG, Büroeinrichtungen
Lagerstrasse 107, 8021 Zürich, Telefon 01-241 74 66

für Direktwerbung ...

tero direktwerbung
tero werbedressen-tero center

Wir liefern Ihnen Werbedressen von allen Branchen der Schweiz auf Lesen, Schreibmaschinen, Kuverts, Briefbögen, Roboterdirektoren usw.

tero textverarbeitung
tero roboterbriefe

Im Erdgeschoss 9, 6315 Überagen
042/72 44 40
Postfach 48, 8027 Zürich
01/202 65 22

für Computerzubehör ...

KLIMA ok COMPUTER ok

Wir brennen darauf, sie kühlen zu dürfen!

AIRWELL-Klimaanlagen
KLIMAWATT AG
Gutstrasse 86, 8055 Zürich,
Tel. 01 35 66 40

für Bürobedarf ...

Protect Floor
die sympathische, schlagfeste und abriebbeständige Stuhl-Unterlage schützt Teppiche und Teppichböden vor Abnutzung und Verschleiss!

SIGERIST
Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen
Tel. 052/3 06 66, Telex 76395 Siger
Pendellaternen/Antriebstechnik
Techn. Artikel/Schaumstoffe

für Bürostempel ...

Hand-Stempel	Selbst-färber	Numeroteure
Tabellen-Stempel		
prompt und zuverlässig		
Stempel- und Gravier AG		
8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89		

Probleme mit dem Aussteigen Ihrer EDV-Geräte wegen statischer Aufladung?

Jedes Aussteigen kostet Sie viel Geld! Wir können Ihnen behilflich sein, solche Kosten zu vermeiden. Die Lösung liegt in der

Antistatik-Behandlung

Bitte wenden Sie sich an uns:
Uncommerce Basel AG, Postfach,
4002 Basel, Tel. 061 75 15 15

für Manuskripthalter ...

flexo-desk

Rückenschmerzen am Arbeitsplatz lassen sich jetzt erstaunlich einfach vermeiden.

Textvorlagen, welche flach neben dem Tastfeld liegen, führen zwangsläufig zu schlechter Körperhaltung. Mit dem elektronischen Manuskripthalter Flexo-Desk ist das Problem ergonomisch perfekt gelöst. An der Schreibmaschine wie am Bildschirm-Arbeitsplatz.

Einsetzen on Perforog, Wässerstr. 7, 5001 Aarau

Senden Sie mir Prospekt und Preisliste über das Flexo-Desk-Programm:

Firma: _____ H7
Sachbearbeiter: _____
Adresse: _____

Ihr **STEMPEL-Lieferant**

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052/22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

für Kopiergeräte ...

Generalvertretung für **Normalpapier-Kopierer**

Minolta

A. Messeri AG, Sägereistrasse 29
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 829 11 11

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

Neu

Das Archiv mit Pfiff.

Das 1. vollflexible Kompakt-Archiv spart Platz, Zeit, Ärger... und Geld. Schon ab Fr. 32,80 pro Element. Verlangen Sie noch heute **Gratis-Unterlagen** über die unschlagbaren Vorteile!

SHB 1

Firma _____
Sachbearbeiter _____
Str./Nr. _____
PLZ/Ort _____
LUPO Ludwig Poppe & Co. Schuleweg 14
5036 Oberentfelden Tel. 064 43 30 00

für Schilder ...

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und Maschinen-gravieren

SCHILDER

KAIER

Strehgasse 6, 8001 Zürich

für Büroarbeiten ...

Übersetzungen Schreibarbeiten
Roboterbriefe Composersatz
Übersetzer-Pool

die sichere Lösung büro extern

Bürozeiten Mo-Fr 08.00-11.45 14.00-17.00
Übrige Zeit nach Vereinbarung

M. Koller Eisenbahnweg 3 5400 Baden
Telefon 056 22 88 87